

AYUDA PARA COMBUSTIBLE DE ABCD

PROGRAMA VIGENTE DE NOVIEMBRE DE 2020
A ABRIL DE 2021

PARA PROPIETARIOS E INQUILINOS

Podemos ayudar a que usted y su familia permanezcan seguros y calentitos cubriendo hasta \$600 de sus facturas de calefacción — de queroseno, gas, electricidad y demás.

- Si reúne los requisitos, podemos pagar hasta **\$600** de su factura de combustible este invierno.
- Si **NO** vive en una casa con subsidio estatal o federal, puede ser elegible para ayuda no solo con las facturas de calefacción sino también con la renta si la calefacción está incluida.
- Consulte en la tabla para saber si su ingreso anual está dentro o por debajo del nivel indicado.
- Si reúne los requisitos para el programa de ayuda para combustible de ABCD, le ayudaremos a pagar su factura de calefacción del invierno al trabajar directamente con los proveedores, y podrá aprovechar muchos otros servicios completamente gratuitos.
- **IMPORTANTE:** Si solicitó Ayuda para combustible el invierno pasado, debe volver a enviar la solicitud que se le envió por correo para recibir ayuda este año.



Este programa financiado con fondos federales ayuda a residentes con ingresos elegibles, ancianos y discapacitados en miles de hogares cada año.

PAUTAS DE ELEGIBILIDAD: AYUDA PARA COMBUSTIBLE 2020-2021

CANTIDAD DE INTEGRANTES DE LA FAMILIA	TOTAL DE INGRESOS BRUTOS ANUALES
1	\$39,105
2	\$51,137
3	\$63,169
4	\$75,201
5	\$87,233
6	\$99,265
7	\$101,521
8	\$103,377
Más de 8	Consulte al personal del Programa de ayuda para combustible de ABCD

¡SOLICITE HOY!

- **Los residentes de Boston, Brookline y Newton** pueden comunicarse con el Programa de ayuda para combustible de ABCD en: 178 Tremont Street, Boston MA. Llámenos al 617.357.6012 TTY: 617.423.9215
- **Los residentes de Everett, Malden, Medford, Melrose, Stoneham, Winchester y Woburn** pueden comunicarse con el Programa de ayuda para combustible de ABCD en: 18 Dartmouth Street, Malden MA. Llámenos al 781.322.6284
O programar una cita en su centro de admisión de ABCD más cercano.

(que aparecen en el reverso) →

